



# Rapport annual

## 2020

## Inhalt

<b>4</b>	Stiftungsrat
<b>5–8</b>	Die Räume der Casa sogn Giusep in neuem Kleid
<b>9–13</b>	Äussere Räume – innere Räume: gestalten, erhalten, beleben
<b>14</b>	Wohnlichkeit – ein zentrales Element der Bewohnerorientierung
<b>15–18</b>	Bewohnende
<b>19–23</b>	Personal
<b>24</b>	Cumiau da sur Martin
<b>25–30</b>	Führung
<b>31</b>	Ausblick
<b>32</b>	Collaboraturas e collaboraturs
<b>33</b>	Cussadentas e cussadents
<b>34</b>	Nos defuncts
<b>35</b>	Organs dalla fundaziun Casa sogn Giusep

## Stiftungsrat

### Viver en nossa casa – el temps da Covid

Igl onn 2020 ei staus influenzaus dil Covid. Las biaras prescripziuns e restricziuns han pretendiu bia midadas en nossa casa, seigi quei cun mesiras da higiena, sminuir il diember da visetas, neginas occurrenz eav. Quei ei stau ina gronda sfida per las menadras sco era pil personal. Esser flexibels ed agir da tut temps tenor las pretensius dil BAG ei buc adina stau sempel. Secapescha ina situaziun tut speciala oravontut era per nossas cussadentas e nos cussadents che han forsa buca adina saviu capir tut quellas midadas e mesiras buca giavischadas.

La finamira ei denton stada da tuttina porscher a nossas cussadentas e nos cussadents in mintgadi variont e tenor nossa filosofia, aschia che quei ha pretendiu dabia engaschi da tuts. Las mesiras pridas da nossas menadras, la disciplina da nies personal e la capientscha dils confamiliars han tochen il di dad oz purtau fretg e nus essan, tenor la situaziun, fetg cuntents dil prestau. En num dil cussegl da fundaziun lessel engraziar cheu grondamein a tuts per la capientscha, la buna collaboraziun e naturalmein era per il grond engaschi supplementar.

### Baghegiar

Las lavurs vid il baghetg ein vegnidas cuntinuadas igl onn 2020. Quei ha puspei caschunau canera, puorla ed empau dapli traffic en casa. Per cussadentas e cussadents e naturalmein era pil personal ha ei puspei pretendiu d’haver pazienza cun tut quei menaschi supplementar en casa.

Il zercladur era previu in di dallas portas aviartas. Quella occurrenza havein, muort la situaziun da corona, buca saviu menar atras. Nus selegrein d’astgar prender suenter quei zacu pli tard e da mussar alla populaziun e tuts interessai nossa biala casa en niev vestgiu.

Era cheu s’auda in grond engraziament a tuttas personas che han gidau da realisar quei bi project.

### Engraziament

Malgrad la situaziun extraordinaria astgein nus mirar anavos sin in bien onn da fatschenta cun ina fetg buna occupaziun.

Quei mereta in grond engraziament:

- a nossas preziadas cussadentas e preziai cussadents per la biala e buna convivenza
- a lur confamigliars per la confidanza e fideivladad
- a tut quels che sustegnan la Casa sogn Giusep
- a nossas menadras, allas collaboraturas, als collaboraturs ed a tuttas personas che possibiliteschan da porscher in bi dacasa a cussadentas e cussadents
- als plevons dalla casa, sur dr. Saji e sur Martin, per la pastoraziun ed il bien sustegn el mintgadi da nos attempai
- a mias consuprastontas e mes consuprastonts dil cussegl da fundaziun ed alla cumissiun casa per lur sustegn e la survetscheivla collaboraziun

Ignaz Fry, president cussegl da fundaziun

## Die Räume der Casa sogn Giusep in neuem Kleid

### Schlussbericht der Baukommission

Duront biabein in onn e miez ei la «Casa sogn Giusep a Cumpadials» vegnida engrondida e renovada. La fin uost han las lavurs saviu vegnir terminadas e la casa sepresenta en in bi ed amicabel vestgiu.

Die Alters- und Pflegeheime sind einem stetigen Wandel ausgesetzt. Dies ist auch bei der Casa sogn Giusep in Cumpadials der Fall. So wurden in den letzten Jahren immer wieder Anpassungen und Investitionen zum Wohl der Bewohnenden getätigt.

Das Haus hat eine lange und interessante Geschichte, welche im Jahr 1910 mit dem Bau des Parkhotel Badus mit 80 Betten begann. Das Hotel wurde 1932 an die Caritas Zürich verkauft. Diese betrieb das Hotel als Ferienhaus für Kranke bis 1944. Die Idee, das Haus in ein Alters- und Pflegeheim umzubauen ist im Kreis der Kommission «Ovra d’agid Surselva» entstanden. Seit 1945 war der Träger der Institution eine kirchliche Stiftung. Die Casa sogn Giusep wurde von 1945–1993 im Auftrag des Stiftungsrates durch Schwestern des Klosters sogn Dumeni in Cazis geführt. Dies ist nur ein kurzer Exkurs in die lange Geschichte des Hauses.

Die Casa sogn Giusep verfügte über 29 Pflegebetten, zum grossen Teil in Zweibettzimmer und Einzelzimmer ohne Nassraum aufgeteilt. Die Bedürfnisse der Bewohnenden haben sich in den letzten Jahren geändert. So waren vermehrt Einzelzimmer gefragt und ein Nassraum gehört heutzutage zum Standard. Trotz Einschränkungen und Beeinträchtigungen wünschen die Bewohnenden persönliche Rückzugsorte, um sich wohlfühlen und auch manchmal alleine zu sein. So drängte sich eine Anpassung des Gebäudes auf, um eine zeitgemässe Infrastruktur bieten zu können und alle Anforderungen und Vorgaben zu erfüllen, insbesondere Zimmer notwendiger Grösse mit Nassraum. Ziel des Projekts war zudem, einen Wohnbereich für zeitlich begrenzte Aufenthalte zu schaffen, sei das für Ferien oder Akut- und Übergangspflege. Aus diesen Gedanken und Ideen wurde das Projekt «Verbesserung der Infrastruktur» im Jahre 2015 gestartet. Die Erarbeitung der Studien, Vorprojekte, Abklärungen mit Kanton sowie die Sicherstellung der Finanzierung nahmen viel Zeit in Anspruch. Dank der finanziellen Unterstützung des Kantons Graubünden und der Gemeinde Sumvitg konnte der definitive Entscheid gefällt werden. Der Gebäudeteil im Norden mit der Cafeteria wurde komplett abgerissen. Es entstand ein neues vierstöckiges Gebäude mit einer neuen Cafeteria und 12 Einzelzimmern mit Nassraum. Das bestehende Gebäude wurde ebenfalls durch Umwandlung der Zweierzimmer in geräumige Einerzimmer teilrenoviert. Zusätzlich wurde ein zweiter Personenlift installiert. Mit den Bauarbeiten konnte im März 2019 begonnen werden. Über einen Zeitraum von 18 Monaten wurde das Projekt realisiert. In dieser Zeit wurde der gesamte Betrieb aufrechterhalten. Während der Bauzeit mussten Bewohnende und Mitarbeitende viel Lärm ertragen und auch Geduld aufbringen. Es hat sich jedoch gelohnt. Alle haben grosse Freude an dem, was daraus geworden ist.

Leider konnten wir bis heute kein Einweihungsfest und keinen Tag der offenen Tür durchführen. Hoffentlich klappt dies zu einem späteren Zeitpunkt.

Wir möchten allen Planern und Firmen für Ihren Einsatz danken. Wir alle können stolz auf das Geleistete sein.

Lucas Tuor, president cumissiun da baghegiar





## Der Um- und Erweiterungsbau im Bild







## Äussere Räume – innere Räume: gestalten, erhalten, beleben

Unser Leben findet in Räumen statt:

- Tatsächliche, geographische Räume wie diejenigen, die wir in der Casa sogn Giusep umgebaut und erneuert haben: Wohnräume, Essräume, Gemeinschaftsräume, Nassräume, Lebensräume, Fernsehräume, Pausenräume, ...
- Unsichtbare Räume, die wir einnehmen oder anderen gewähren: Spielräume, Zeiträume, Erlebnisräume, Sprachräume, ...
- Innere Räume, die wir manchmal brauchen, um aufzutanken: Rückzugsräume, Schonräume, Privaträume, Klangräume, ...

Im 2020 haben wir den Um- und Erweiterungsbau fertiggestellt. Neue Räume kamen hinzu; unser Haus ist grosszügig gebaut, mit vielen Ecken und kleineren Räumen, die wir wohnlich eingerichtet haben.

Das letzte Jahr hat uns aber auch vor Augen geführt, wie sehr wir uns in Räumen bewegen: Die Schliessung von Restaurants und Kulturveranstaltungen schränkte unsere Freiräume ein. Weniger Züge führen, wodurch unser Bewegungsraum kleiner wurde.

Wir hielten uns mehr im privaten Raum auf, der Raum der Familie wurde wichtiger.

Die Konzentration auf Innenräume konnte als einengend empfunden werden.

Immer dieselben Leute sehen, bei der Arbeit oder zu Hause, konnte innere Raumnot verursachen.

Vielleicht wünschten wir uns manchmal Schonräume, wo niemand von Covid sprach.

Was bedeuten Räume? Woran denken wir beim Wort «Raum»? Gibt es eine Geschichte, in der es um Räume geht: innere, äussere, sichtbare, unsichtbare Räume, Luftschlösser, Wunschräume, Phantasiebilder, Sehnsuchtsorte, ...? Wir haben unsere Mitarbeitenden gefragt und ein buntes Spektrum an Sichtweisen auf Räume erhalten.

### Stanzas dalla veta

En nossa cultura e nossa generaziun dat ei massa stanzas el decuors da nossa veta. Ins nescha en ina stanza specialmein endrizzada per nescher, forsa schizun en la bognera, ins crescha si, rimna experientschas, viva la veta en biaras stanzas. Per tuts basegns dat ei stanzas. Zacu dat ei il mument che ti anfla che tut seigi stretg, serrau, forsa da quei da vegl. Ti vulas veser autras stanzas. Ti semettas sin viadi e sgolas en autras tiaras. Ti vesas autras culturas, autras religiuns, autras stanzas. Ti emprendas d'enconuscher outra glied cun auters usits, legria, carezia, tristezia e.a.v. Differentas stanzas, speciala architectura, agen fried, colur e tun. Ti sentas spert cura che ti vegnas en ina stanza sche ti sesentas bein ni mal, aschia era cun la glied che ti entaupas. Tut quei muenta il cor, tgierp ed olma.

La veta succeda en stanzas ed ordaviert. Tut ha siu cuors. Cura che ti eis vegls drovas ti agid e zatgi che meina tei en ni ord ina stanza. Ti has manteniui tias reminiscenzas da bialas sentupadas, stanzas, odurs, colurs, tuns e tia fantasia. E lu statas ti sin la sava dad ina nova stanza. Ei sedi: la mort arva novas nunenconuschentas stanzas.

**Maria Pia Flepp, tgirunza diplomada HF, instruidra professiunala**





## Localitads

Per mei munta «localitad, ni combra» in liug nua ch'ins sa seretrer, nua ch'ins sesenta bein e nua ch'ins astga viver la fantasia. Ina stanza duei esser clara e posseder massa colurs, aschia ch'ins vesa che veta consista leu. Ina stanza sa denton era purtar en ella fetg bia schliata energia, ed aschia procurar per in malemperneivel star.

Ella Casa sogn Giusep havein nus 4 alzadas cun mintgamai pliras combras, las pli impurtontas localitads en nossa casa. La combra sa mintga cussadent drizzar en e decorar sco ei para e plai, sulettamein la scaffa da resti, il letg e la camoda da notg ein tier tut las combras tuttina. Persunalmein eis ei a mi fetg impurtont ch'ils cussadents han in liug nua ch'els san seretrer e sesentan bein, in liug nua ch'els san tancar energia. Ei fa adina in grond plascher da veser las bialas fotografias da famiglia ch'els han pendiu si en combra, ni las bialas decoraziuns ch'els han zambergiau sez.

Ina localitad che nus savein buc veser mobein sentir ein ils muments cun ils cussadents. Quei sa esser naven da dar giugs tochen ver endamen entginas caussas ni semplamein dar ina paterlada. Jeu hai sefatg en duront il davos onn ch'ils cussadents han fetg bugen la cumpignia da nus persunas da tgira, damai ch'els han bu saviu survegnir schi bia visetas.

Perquei havein nus adina puspei fatg in ni l'autoer patratg co nus savessan ademplir quei basegns. Aschia ch'jeu hai clamau ensemen cussadents e fatg ina sera dad activitad cun dar lotto, quei ch'ils cussadents han schazegiau fetg.

La cafetaria, in liug da sentupada, ei era in liug fetg impurtont pils cussadents dalla Casa sogn Giusep. Ei fa adina plascher da veser ils cussadents ch'ei cuntents ed en cumpignia. Era jeu fetgel magari bugen ina viseta en cafetaria e dundel ina paterlada cun in ni l'autoer.

**Alina Wolf, emprendista FaGe, secund onn**



## Die Terrasse: Mein Freiraum

Mein Lieblingsraum, in der Casa Sogn Giusep, ist in dem Sinn kein eigentlicher Raum. Am wohlsten fühle ich mich im Freien. Darum ist mein «Lieblingsraum» die schöne Dachterrasse im vierten Stock. Auf der Terrasse hat es Liegestühle, um eine Weile zu verweilen und um Kraft zu tanken. Es hat auch Tische und Stühle, um an der frischen Luft das Mittagessen einzunehmen.

Obwohl die Casa sogn Giusep viele neue, schöne Räume hat, welche mit viel Leben gefüllt sind, brauche ich im Gegenstück einen Ort oder Raum der Ruhe. Auf der Terrasse kann ich nach hektischen und intensiven Momenten auch einfach mal abschalten und zur Ruhe kommen. Hier oben kann man eine wunderbare Sicht genießen, talaufwärts bis nach Disentis und talabwärts über Cumpadials bis Sumvitg. Diese Weite kann ich dann wieder ins Innere der Casa sogn Giusep mitnehmen. Die Weite hilft mir nach kurzer Zeit, mit einer anderen Sicht und Kraft wieder voller Motivation meine Tätigkeit aufzunehmen und weiter zu arbeiten.

Es ist schön, dass wir Mitarbeitende einen Raum bekommen haben, welcher nur für uns bestimmt ist. Es ist ein Zeichen der Wertschätzung, und die Wertschätzung gegenüber den Mitarbeitenden ist für mich die Basis einer guten Zusammenarbeit und einer guten Umsetzung der gegebenen Anforderungen an die tägliche Zusammenarbeit. Denn die Energie und der Einsatz der Mitarbeitenden der Casa sogn Giusep ist essenziell wichtig für eine qualitativ hohe Umsetzung der manchmal sehr anspruchsvollen Arbeit.

**Marina Desax, FaGe EFZ**



## Ein Raum im Raum

Unser Lebensraum ist warm, farbig und trocken. Mit sieben Wochen sind wir zu einem neuen Besitzer gekommen. Seitdem geniessen wir das Leben. Zu uns: Wir sind ein Männchen und ein Weibchen. Wir werden 18 bis 20cm gross und unsere Herkunft ist Ost-/Südosteuropa, Wüste und Halbwüste. Unsere Nahrung sind Insekten. Uns sieht man kaum, da wir sehr gut getarnt sind. Wir legen bis zu 17 Eier mit je 2,5 bis 3 Gramm. Unser neuer Besitzer hat unser Terrarium schön eingerichtet, in ihm fühlen wir uns wohl. Durch die Scheiben können wir in seinen Wohnraum schauen. Er führt ein Leben, das uns fremd ist. Aber zusammen bilden wir eine Wohngemeinschaft.



Samuel Bischof, Pflegeassistent und Assistent Hauswart

## Räume jeglicher Art sind lebendig und bunt

Nebst all den verschiedenen Pflegekonzepten, die in der Casa sogn Giusep praktiziert werden, ist für mich persönlich die Basale Stimulation ein faszinierendes Konzept zur Förderung der Lebensqualität der Menschen. Basale Stimulation fördert die Wahrnehmungs-, Kommunikations- und Bewegungsfähigkeit. Es ist ein Konzept, bei dem die Gestaltung der äusseren Räume zu einer wunderbaren, lebendigen und erhellenden Entfaltung der verborgenen, verlorenen Innenräume des Menschen führt.

Eine Erfahrungsgeschichte: Unsere Lernenden bekamen die Aufgabe, sich eine Bewohnende auszusuchen und sich mit deren Biographie auseinanderzusetzen. Anschliessend sollten sie sich überlegen, welchen Sinn/welche Sinne des Bewohnenden sie aktivieren möchten, um ihm Geborgenheit, Wohlempfinden und ein vertrautes Plätzchen zu bieten. Nach kurzer Absprache entschieden sie sich, den haptischen und visuellen Sinn mehr zu aktivieren und die Bewohnenden so in eine angenehme Vergangenheit zu führen. Es entstanden: ein Mobile mit Schmetterlingen (die Bewohnerin liebt die Natur und den Sommer), ein Bild mit «Pingpong», es sieht aus wie ein Kind mit vielen Luftballons (diese Bewohnerin mag Kinder und macht viel Handarbeit), eine Bilderwand mit Lieblingstieren und Familie (diese Bewohnerin vermisst die Vergangenheit der Leichtigkeit). Als Wirkung begannen die Bewohnenden mehr zu sprechen, zu erzählen, zu lachen, sie wurden aufmerksamer.

Fazit: Durch äussere Raumgestaltung wurden innere Räume der Seele angesprochen, Einsamkeit, Trauer, Einkehr wurden in Freude und Geborgenheit umgewandelt. Die Lernenden hatten innere Räume der Kreativität und der Identifikation mit der Bewohnerin eingesetzt, wodurch Zufriedenheit entstand und sie einen Teil des Konzeptes der Basalen Stimulation und dessen Wirkung kennenlernen durften. Damit ging ein bedeutungsvoller Beziehungsaufbau und ein erhöhtes Verständnis für den einzelnen Bewohner einher.

Franziska Muff, FaGe EFZ, Ausbilderin



## Lebende Wände

Meine erste Malstaffelei bekam ich mit neun Jahren. Stundenlang konnte ich mich mit den Acrylfarben und Leinwänden beschäftigen. Beim Malen befand ich mich in meiner persönlichen kleinen Welt. Ich konnte meinen Emotionen und Gefühlen ein Gesicht geben. So entstanden zahlreiche unterschiedliche Bilder.

Die weissen Wände in der Casa sogn Giusep habe ich als kalt und trostlos empfunden. Umso grösser war meine Freude, als die ersten Bilder hingen. Schöne grosse Bilder schmückten nun die weissen Wände. Eine Wärme fliesst durch die Casa sogn Giusep.

Nicht nur ich habe Freude an den Bildern. Auch die Bewohnenden und meine Mitarbeitenden der Casa sogn Giusep freuen sich über sie. So entwickeln sich immer wieder interessante Gespräche.



Zwei Bilder, die mich von Anfang an gepackt haben, sind die zwei auf der vierten Wohngruppe. Dabei handelt es sich um zwei wunderschöne Fotografien. Zu sehen ist eine verschlafene Natur im Nebel. Ein wildes Huhn sucht sich den Weg durch den dichten Nebel. Sein Kamm strahlt in einem klaren Orange. Grosse alte Bäume ragen über den Nebel hinaus. Für mich strahlen die Bilder Ruhe und Geborgenheit aus. Sie verleihen der vierten Wohngruppe eine für mich wunderschöne Atmosphäre. Sie sind der Grund, warum ich mich auf der vierten Wohngruppe so wohl fühle.

Jedes Bild ist auf seiner Art und Weise einzigartig. Sie können in uns Gefühle hervorrufen die Worte nicht erreichen. So verstehe ich das Zitat «Bilder sagen mehr als tausend Worte».

Flavia Deplazes, FaGe EFZ





## Wohnlichkeit – ein zentrales Element der Bewohnerorientierung

Durch den Zusammenschluss des renovierten Altbaus mit dem Erweiterungsbau im Juni 2020 sind im Altbau aus sieben Doppelzimmern Einzelzimmer und aus acht Einzelzimmern vier Doppelzimmer mit Nassraum entstanden. Vier Einzelzimmer erfuhren eine sanfte Renovation. Der Wohn-Essbereich aller vier Wohngruppen und die dazugehörigen hauswirtschaftlichen Nutz- und Lagerräume wurde baulich umgestaltet und mussten neu eingerichtet und die Abläufe neu organisiert werden. Das bedeutete, dass für diese Umbaumaßnahme die Bewohnenden des Altbaus für knapp sechs Monate in den Neubau gezügelt und mit Fertigstellung des Altbaus zum Teil auf andere Stockwerke und in andere Zimmer umgezogen sind. Dies hatte sowohl für die Bewohnenden wie auch für das Team Pflege&Betreuung eine räumliche, organisatorische und personelle Neuorientierung zur Folge. Aus diesem Grund war es der Heim-/Pflegeleitung (HPL) wichtig, nach Abschluss der Umbaumaßnahmen das Kernelement der Casa sogn Giusep, den Prozess der Bewohnerorientierung systematisch im Rahmen des internen Audits zu überprüfen und bei Abweichungen im Rahmen des kontinuierlichen Verbesserungsprozesses Handlungen einzuleiten. Für die Überprüfung wurde das ganze Team der Casa sogn Giusep mit einbezogen. In Kleingruppen, die gezielt mit Mitarbeitenden aus allen Betriebsbereichen zusammengesetzt waren, wurden Fragestellungen zum Verständnis von Bewohnerorientierung, Wohnlichkeit und Esskultur diskutiert und bearbeitet.

Die Überprüfung des Prozesses der Wohnlichkeit hatte zum Ziel herauszufinden, inwieweit es nach dem baulichen Zusammenschluss des Erweiterungsbaus mit den umgebauten Räumlichkeiten im bestehenden Haus gelungen ist, aus zwei zusammengeschlossenen Gebäudeteilen eine Wohnung zu gestalten. Es war uns wichtig, diesen Prozess kritisch zu beleuchten, um konkrete Hinweise zu erhalten, welche Anpassungen nötig sind, um eine wohnliche Atmosphäre zu entwickeln. Konkret ging es um die Frage, inwieweit es gelungen ist, die gesetzlichen Vorgaben zu Bewohnersicherheit, z.B. Gebäudesicherheit und Brandschutz sowie Arbeitsschutz, mit dem gesundheitlichen Bedarf der Bewohnenden, den betrieblichen Abläufen und den ästhetischen Aspekten und Ansprüchen in Einklang zu bringen. Das Thema Esskultur wurde vor allem mit den Mitarbeitenden der Gastronomie und Hotellerie diskutiert, da im Rahmen der Umbauphase einige Angebote wie das Gemüserüsten und das Kochen auf den Wohngruppen nicht mehr unserem Konzept entsprechend durchgeführt werden konnten.

Die Entscheidung, den Kernprozess der Casa sogn Giusep, die Bewohnerorientierung, mit allen Mitarbeitenden nach Abschluss der zweiten Bauphase zu überprüfen, war gut gewählt. Es hat sich gezeigt, dass Bewohnerorientierung noch immer das über alle Bereiche hinweg verbindende Element ist. Die im Rahmen des internen Audits festgestellten Stärken überwiegen deutlich die Schwächen. Es konnten z.B. Diskrepanzen zwischen organisatorischen Gegebenheiten und Wünschen der Bewohnenden aufgezeigt werden, die besonders für das Team Pflege&Betreuung ein Spannungsfeld darstellen. Auch wurde die Annahme, dass der Aspekt der Wohnlichkeit ein zentrales Element der Bewohnerorientierung darstellt, bestätigt. Die unterschiedlichen Perspektiven der Mitarbeitenden aller Bereiche haben Vielfalt bei den Verbesserungsvorschlägen gebracht. Jede und Jeder konnte etwas zum Thema sagen. Jede und Jeder ist z. B. schon einmal umgezogen und hat sich neu eingerichtet. Es hat sich gezeigt, dass Wohnlichkeit nicht nur ein Thema der Pflegenden ist, sondern alle angeht. Das schafft Verbindung und Verständnis untereinander.

Die von den Mitarbeitenden entwickelten Hinweise zur Verbesserung wurden in der HPL strukturiert, zusammengefasst und analysiert. Entsprechend der Dringlichkeit wurden Prioritäten gesetzt. Diese werden gemeinsam mit den Teams der unterschiedlichen Betriebsbereiche im Rahmen des kontinuierlichen Verbesserungsprozesses im Jahr 2021 weiter bearbeitet.

**Birgit Werner und Christina Tuor, Heim-/Pflegeleitung**

## Bewohnende

Das Jahr 2020 war für den Bereich Betreuung und Aktivierung anspruchsvoll: Mehrere Anlässe in der Region wurden verschoben oder fanden überhaupt nicht statt. Das betraf insbesondere Anlässe wie die scargada im September oder die Ausflüge auf den Freizeitplatz Plaun Petschen unterhalb des Dorfs, die bei den Bewohnenden beliebt sind. Im Haus selber und auf der Terrasse konnten jedoch Aktivitäten stattfinden, angepasst an die Vorgaben aufgrund der Corona-Situation.

Beliebt waren die musikalischen Anlässe: Bei Klavierkonzerten unserer Sommer-Jobberinnen und -Jobber, dem Zitherkonzert einer Gruppe aus dem Dorf, Gesangstücken unserer Lernenden Jasmine Lombriser und dem Alphornkonzert mit Markus Stauber versammelten sich die Bewohnenden zahlreich in der stiva garvera.

Der 1. August-Brunch fand dieses Jahr in kleinem Rahmen statt. Bewohnende und Angehörige trafen sich bei herrlichem Wetter auf der Terrasse. Sie genossen das Zusammensein und die Gespräche miteinander. Arturo Casanova lud mit seiner Musik den einen oder die andere zu einem Tänzchen ein.

Im Sommer konnten dann wieder einzelne Ausflüge stattfinden. So auf den Campadi von Trun und nach Runcahez, zuhinterst in der Val Sumvitg. Jeder Ausflug ist organisatorisch anspruchsvoll, von Sonnencreme, Liegestühlen bis zu den Medikamenten wird jedes Mal viel Material in die Autos gepackt, so dass die Bewohnenden sich wohl fühlen und den Ausflug genießen können. Es ist immer eindrücklich, wie engagiert und motiviert die Mitarbeitenden diese Anlässe mitorganisieren und begleiten.

Die monatlichen Strickrunden mit Frauen aus dem Dorf konnten aufgrund der Situation nicht oft zusammenkommen. Aber die freiwilligen Frauen haben mit ihren Dienstags-Besuchen in der Cafeteria die Herzen manch einer Bewohnerin und eines Bewohners erfreut.

Vieles fand in diesem Jahr in unserer schönen, geräumigen Cafeteria statt. Seit einiger Zeit wird dort auch wieder regelmässig troccas gespielt.

Mit all diesen unterschiedlichen Anlässen erhielt auch in diesem besonderen Jahr die für die Casa sogn Giusep so wichtige Betreuung und Aktivierung viele bunte Farben und Tupfer.











## Personal

Für die Mitarbeitenden der Casa sogn Giusep war das 2020 ein Jahr mit einigen Herausforderungen. Der Um- und Erweiterungsbau betraf nun den bestehenden Bau, also den bewohnten Bereich. Das erforderte noch einmal viel Flexibilität im Umgang mit Staub, Baulärm, Umzug von Bewohnenden und spontanen Anpassungen an unvorhergesehene Situationen aufgrund des Baus.

Ende März mussten die Alters- und Pflegeheime in der Schweiz für fast sechs Wochen ihre Türen für Besuche schliessen. Die Mitarbeitenden leisteten auch in dieser Zeit eine grossartige Arbeit. Dies trotz und mit eigenen Unsicherheiten darüber, wie sich diese Pandemie entwickeln würde, und mit der grossen Verantwortung, das eigene Verhalten so anzupassen, dass man nicht den Virus ins Haus bringt. Wir konnten solche Themen aufgreifen und offen diskutieren. Dass in der Casa sogn Giusep auch mit der Bedrohung durch Covid19 die Lebensqualität für die Bewohnenden an oberster Stelle stehen soll, hat zu vielen guten Gesprächen geführt. Wir sind dankbar, dass wir das 2020 ohne eine Covid-Infektion gut abschliessen konnten. Die Mitarbeitenden haben sehr dazu beigetragen.

Leider konnte weder ein Aufrichte- und Einweihungsfest noch der Personalabend an Weihnachten im grossen Rahmen stattfinden. Ein kleiner, aber feiner Anlass war der Personalabend im Juli auf der Terrasse mit der Seifenblasenkünstlerin Fronella, ein Zusammensein, das die Mitarbeitenden sichtlich genossen.





## Kompetenzerwerb

Aufgrund der Vorgaben wegen Covid19 waren so gut wie keine externen Fortbildungen möglich. Einzelne Fortbildungen wie z.B. der Erfahrungsaustausch zu Arbeitsschutz und Sicherheit fanden per Zoom statt. Unsere Fortbildungsveranstaltungen, die auch für externe Teilnehmende geöffnet sind, mussten wir alle aufgrund von Covid absagen. Intern wurden vor allem die täglichen Pflegerapporte am Mittag für Fachin-puts genutzt, so zu Covid19, Hygiene- und Schutzmassnahmen, Impfung und das Erleben des Alltags.

Im August haben drei junge Frauen ihre Ausbildung in der Pflege&Betreuung begonnen. Zwei absolvieren die dreijährige Lehre als Fachangestellte Gesundheit und Soziales FaGe, eine die zweijährige Ausbildung zur Assistentin Gesundheit und Soziales AGS.

Ende 2019 hat Cornelia Steger ihre Weiterbildung zur Fachfrau Langzeitpflege EFZ erworben. Herzlichen Glückwunsch.



## Lehrabschluss FaGe

Für die jungen Menschen, die im Jahr 2020 eine Ausbildung abschlossen, war dieses Jahr einschneidend. Der Berufsschul-Unterricht fiel ab dem Frühjahr zeitweilig aus und der mündliche Lehrabschluss wurde schlussendlich abgesagt. Ebenso die Schlussfeier für die Lehrabgängerinnen und Lehrabgänger. In der Casa sogn Giusep hat Flavia Deplazes trotz dieser Anomalitäten ihren Abschluss als Fachperson Gesundheit und Soziales EFZ mit Bravour bestanden. Herzlichen Glückwunsch.



## Kurs smoothfood

Die Küche organisierte im Juni einen internen Weiterbildungs-Nachmittag zum Thema smoothfood. Smoothfood ist ein Konzept für gepflegte Esskultur im Alter, speziell entwickelt für Menschen mit Schluckstörungen oder anderen Krankheiten, die ein normales Essen verunmöglichen. Basis ist eine Technik, die klassische Zubereitungsarten mit Anwendungen aus der Molekularküche verbindet. Smoothfood-Mahlzeiten sind schön anzusehen, von geschmeidiger Konsistenz, ernährungsphysiologisch hochwertig und geschmacklich hervorragend. Rohe oder gegarte, frische oder gefrorene Lebens- und Nahrungsmittel werden durch Schneiden, Mixen, Pürieren, Passieren, Pacossieren oder Aufschäumen zubereitet und in Form gebracht, ohne dass Inhalts-, Geschmacks- und Aromastoffe verloren gehen. In der Casa sogn Giusep gehört dieses Angebot schon länger zu den angepassten Esskonzepten. In ihm drückt sich die Haltung aus, dass Essen viel mehr ist als Nahrungsaufnahme. Essen soll Lust und Freude bereiten, Neugier wecken und Kommunikation fördern. So wurden neue Rezepte ausprobiert oder bestehende ergänzt. Der Kurs vermittelte die Sinnzusammenhänge von Nahrungszubereitung, Appetit und Esserlebnis.





### Marte Meo

In diesem Jahr hat Christina Tuor den Grundkurs in Marte Meo absolviert. So ist die Marte Meo-Methode auch in der Leitung wieder gut verankert. Zwei Mitarbeitende haben die Ausbildung zum *therapist* begonnen. Drei Mitarbeitende haben den Einführungstag zu Marte Meo bei der Kursleiterin Dr. med. Therese Niklaus Lossli in Chur besucht.



### Dienstjubiläen

Zwei Dienstjubiläen konnten wir in diesem Jahr feiern. Aufgrund der Pandemie wurden sie nicht bei der (ausgefallenen) Personalweihnacht, sondern anlässlich einer Mitarbeitenden-Information in der caplutta gewürdigt.

Anna Maria Fry 20 Jahre, Alice Tuor 10 Jahre.

Wir danken Euch von Herzen für Euren grossen, unermüdlichen Einsatz und Euer kreatives Engagement für das Wohl der Bewohnenden und der Casa sogn Giusep.



### Pensionierung

Ende Juni ist Esther Appenzeller, Mitglied des kollektiven Heim-/Pflegeteams der ersten Stunde, in Pension gegangen. Der Stiftungsrat hat sie mit einer kleinen Feier in der von ihr massgeblich mitgestalteten und geprägten Cafeteria der Casa sogn Giusep gewürdigt. Von den Mitarbeitenden hat sich Esther mit einem Fest auf Bardigliun verabschiedet. Wir danken Esther von ganzem Herzen für ihr grosses Engagement und ihren unermüdlichen Einsatz für die Casa sogn Giusep. Ihr besonderes ästhetisches Gespür und ihre fachliche Kompetenz als Gerontologin und Kunsttherapeutin haben das Gesicht der Casa sogn Giusep massgeblich geprägt. Das bleibt die Messlatte für Bewohnerorientierung, Menschlichkeit und Wohnlichkeit in der Casa sogn Giusep. Wir wünschen Esther für ihren Ruhestand viel Gutes.





## Cumiau da sur Martin

Il 26 da december 2020 havein nus priu cumiau da sur Martin. El ha gidau duront biars onns culla pastozaziun en nossa casa ed ei adina staus in grond sustegn cun plaid e fatg, per cussadentas e cussadents.

La davosa messa che sur Martin ha celebrat en nossa caplutta ei vegnida accumpignada da differents melodias arranschadas da Gabriel Derungs, in bien amitg da sur Martin. Las canzuns registradas cun ina pintga grupp dil chor mischedau da Rabius han dau ina tempra festiva al survetsch divin.

Walter Deplazes, il president dalla pleiv da Sumvitg, ha engraziu a sur Martin per siu grond engaschi en favur dalla pleiv. En siu plaid ha Walter Deplazes era menziunau che sur Martin ei buca mo sefatgs meritevels ella pastozaziun dalla casa, mobein ch'el hagi aunc presidiu duront 29 onns (1972–2001) il cussegl da fundaziun dalla Casa s. Giusep.

En num da cussadentas e cussadents, dil personal dalla Casa sogn Giusep, da parochians e parochianas e dil cussegl da fundaziun admittel in resentiu engraziament a sur Martin per sia gronda e simpatica lavur en nossa favur.

Nus giavischin a sur Martin ed a sia sora Tresa buna sanadad e ch'els astgien aunc guder ensemen ina biala e legrevla sera dalla veta. Dieus paghi.

**Ignaz Fry, president cussegl da fundaziun**



## Führung

### Bau und Covid19

Nach dem Ende 2019 erfolgten Erweiterungsbau über der Cafeteria standen im 2020 die Zweierzimmer im Altbau sowie die gemeinschaftlichen Räume vor der Renovation. Bedingt durch die bundesrätlichen Vorgaben aufgrund der Ausbreitung des Covid19-Virus musste der Bau für zwei Monate unterbrochen werden. Ende September waren die letzten Handwerker fertig. Nun ging es darum, die beiden Gebäude zusammenzuführen und Wohnlichkeit ins Haus zu bringen. Diesen Prozess der Wohnlichkeit gingen wir gemeinsam mit den Mitarbeitenden an.

Wie andere Heime, so beanspruchte auch uns die Covid19-Situation in unserem Führungsalltag beträchtlich. Nicht allein die Sicherheit und das Wohlergehen von Bewohnenden und Mitarbeitenden, auch die Umsetzung der Verfügungen des Gesundheitsamts forderten unsere Zeit und Energie. In dieser Situation schätzten wir es als ein Privileg, dass wir als Kollektiv unterwegs sind und so die komplexen Entscheidungen gemeinsam gefunden und getragen werden konnten. Mit den Heimleitungen der Region trafen wir uns einige Male zu einem online-Austausch über die aktuelle Situation.

### Abschied vom ersten kollektiven Heim-/Pflege-Leitungsteam

Aus Führungssicht war neben dem Bau und der Covid19-Situation der Wechsel im Leitungskollektiv das dritte grosse Thema des Jahres. Es stand so etwas wie ein Generationenwechsel an: Von den vier Leitungspersonen, die im Jahr 2012 die Leitung der Casa sogn Giusep als Kollektiv übernommen hatten, waren die beiden «letzten» nun in diesem Sommer zu verabschieden. Der Wechsel war von ihnen selbst gewissenhaft vorbereitet und gut begleitet worden. Was es aber dann bedeutete, ohne sie das Haus zu führen, zeigte sich erst allmählich. Anders gesagt: Wie sehr sie dieses Haus geprägt haben, bis in alle Details hinein, sichtbar wie unsichtbar – das Spektrum reicht von Qualitätsprozessen bis hin zu den Wandbildern – das wurde uns nun bewusst. Die von ihnen aufgebaute Casa sogn Giusep, ist wie ein riesiges Gemälde, auf dem alles stimmt, weil es sinnvoll zusammenpasst.

Wir sagen an dieser Stelle nochmals ein ganz herzliches DANKE SCHÖN an Esther Appenzeller und Marianna Winkler. Ihr habt uns ein grossartiges Haus hinterlassen, das wir mit Sorgfalt und Verantwortung so weiter führen werden.





## Pflegekonzepte

In der Casa sogn Giusep ist die Bewohnerorientierung eine gelebte Haltung. Diese wird in der Pflege&Betreuung überwiegend durch die Anwendung von drei pflegerischen Konzepten gefördert:

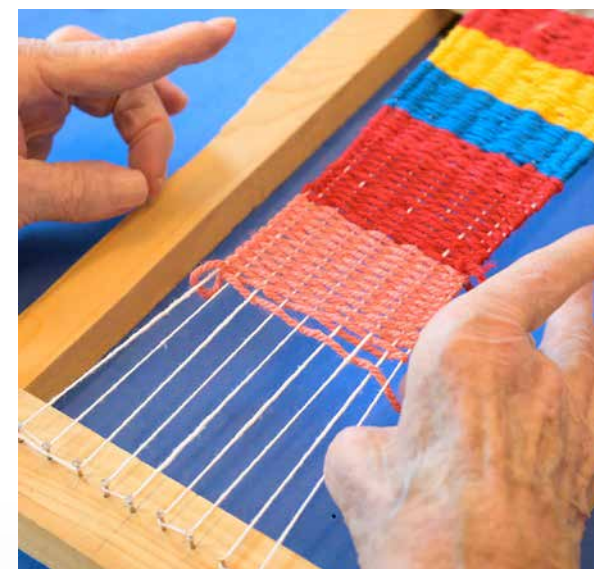
**Basale Stimulation** ist ein 24-Stunden-Konzept für pflegerische Arbeit mit schwerbeeinträchtigten Menschen aller Altersstufen. Es dient den Menschen

- zur Begleitung ihrer Lebensvollzüge
- zur Gestaltung von Umgebungen (Räume) in ihrer Entwicklung in den unterschiedlichsten Gesundheits-/Lebenssituationen
- zur Unterstützung der Pflegenden in der Beratung der Angehörigen

Basale Stimulation nutzt individuelle Anregungen und kommunikative Angebote, die sich auf den Körper des Gegenübers und dessen Umwelt beziehen. Das Konzept legt massgebliches Gewicht auf die dialogische Begegnung der Beteiligten. Oftmals kann das z.B. im Rahmen der Körperpflege ein Gespräch über den Körper ohne Worte sein. Basale Stimulation hat zum Ziel, je nach Situation die Übereinstimmung von Selbstwahrnehmung, Gesundheit und Wohlbefinden, Bildung und Partizipation (Teilhabe) sowie die Selbstbestimmung der beeinträchtigten Person zu unterstützen.

Bei **Kinaesthetics** handelt es sich um die bewusste Wahrnehmung und Analyse der eigenen Bewegungsabläufe, um Bewegungsverhalten der Bewohnenden besser verstehen und unterstützen zu können. Kinaesthetics geht davon aus, dass Menschen ihre Gesundheits- und Lernprozesse als Rückkopplungsprozess von innen heraus regulieren (Selbstregulation), und dass die Bewegungskompetenz in der Steuerung dieser Prozesse eine zentrale Rolle spielt. Die Anwendung dieses Wissens durch die Pflegeperson in der direkten Pflege und Betreuung ermöglicht dem Bewohnenden, sich bei Bewegungen im Bett oder bei Transfers selbst besser einzubringen, sich sicherer und aktiv zu erleben und weniger Angst zu erleiden. Das Personal Pflege&Betreuung profitiert von einem besseren Bewegungsverständnis und einer erweiterten eigenen Bewegungskompetenz auf körperlicher und mentaler Ebene.

**Marte Meo**, eine Methode, die ursprünglich entwickelt wurde als Unterstützung von Eltern im Alltag mit Kindern, fasst zunehmend auch in Pflege und Betreuung Fuss. In der Casa sogn Giusep ist sie ein wichtiges pflegerisches Konzept. Grundlage von Marte Meo ist das genaue Beobachten und Analysieren von Interaktionen im Alltag. Gearbeitet wird mit Filmsequenzen: aus alltäglichen Situationen werden Mikrosignale gelesen – ein Lächeln, eine Aufmerksamkeit, eine Unsicherheit, – die im Pflegealltag gerne untergehen, aber für das Verstehen einer Bewohnerin, eines Bewohners bedeutsam sind. Marte Meo dient damit auch der Analyse und Reflexion der eigenen pflegerischen Arbeit.



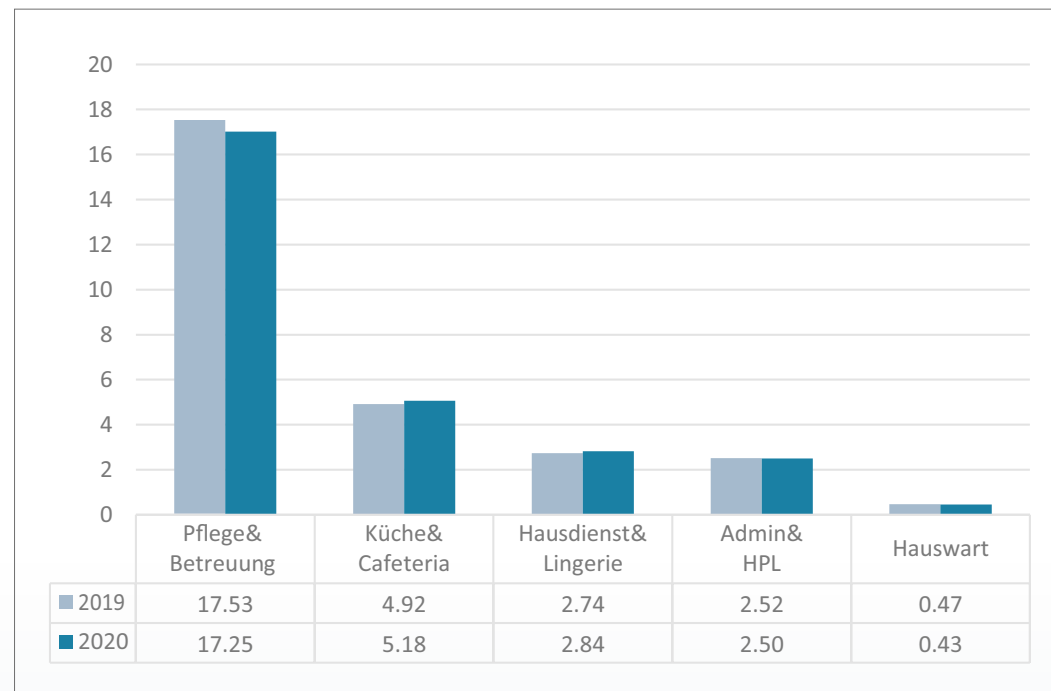


## Kennzahlen

Der von aussen sichtbarste Indikator für eine erfolgreiche Unternehmensführung sind die betrieblichen Kennzahlen. Hinter diesen stehen immer Menschen: ihre Arbeitskraft, ihr Teamgeist, ihre Fürsorglichkeit für die Bewohnenden. Auch in diesem Jahr konnten wir auf professionelle und engagierte Teams in allen Bereichen der Casa sogn Giuseppe zählen.

## Stellenbesetzung

Gegenüber dem Vorjahr sind die Abweichungen gering. Im Mehrjahresvergleich ist die Stellenbesetzung bei der Pflege & Betreuung leicht gesunken. Die benötigten Stellen konnten alle besetzt werden.



## Bettenbelegung

Die prozentuale Bettenbelegung ist dank einer ausgeglichen guten Belegung und mehreren Ferienaufenthalten höher als im Vorjahr.



## BESA

Diese Tabelle zeigt den Zusammenhang zwischen Bettenbelegung und Pflegeleistung. Nach der Umbauphase sind die Pflegetage wieder leicht angestiegen. Die Pflegeminuten pro Jahr korrespondieren mit dem BESA-Durchschnitt. Sie zeigen aber auch die zunehmende Pflegebedürftigkeit der überwiegend hochaltrigen Bewohnenden. Dies bedeutet für die Mitarbeitenden aller Bereiche ein sich kontinuierliches Anpassen an die zum Teil rasch wechselnden Bedürfnisse und gesundheitlichen Erfordernisse der Bewohnenden.

Inhalt	2016	2017	2018	2019	2020
Pflegetage pro Jahr	10 827	11 275	11 197	10 382	<b>10 622</b>
Pflegeminuten pro Jahr	1 266 830	1 279 824	1 298 603	1 266 670	<b>1 380 011</b>
Ø BESA-Stufe	6.38	6.06	6.32	6.51	<b>7.01</b>

## Entwicklung der Taxen

Die Taxen veränderten sich in den letzten Jahren wenig. Die Taxen werden im Kanton Graubünden durch die Regierung festgelegt. Sie reduzieren Verluste aufgrund von Teuerung und erhöhtem Bedarf in der Pflege.

Inhalt	2016	2017	2018	2019	2020
Pensionstaxe	100.00	98.00	125.00	129.00	<b>130.00</b>
IE-Taxe	25.00	25.00	–	–	–
Betreuungstaxe	37.00	38.00	37.00	37.00	<b>38.00</b>
Pflegetaxe	11.20 – 257.60	11.50 – 264.50	11.70 – 269.10	11.60 – 266.80	<b>12.00 – 276.00</b>

## Geschäftsentwicklung

Gegenüber dem Vorjahr haben sich die Finanzen weiter positiv entwickelt. Hauptgründe sind die kontinuierlich gute Bettenbelegung und die Umwandlung eines Teils der Zweibett- in Einbettzimmer mit dem damit verbundenen Wegfall der Reduktionen bei der Pensionstaxe.

Jahr	Einnahmen	Ausgaben	Gewinn	Abschreibungen
2016	3 595 667.95	3 528 068.77	67 599.18	313 428.35
2017	3 592 263.55	3 549 873.24	42 390.31	313 279.05
2018	3 311 726.45	3 284 412.12	31 005.33	314 246.25
2019	3 942 096.49	3 915 587.91	26 508.58	314 246.25
<b>2020</b>	<b>4 256 859.45</b>	<b>4 186 857.63</b>	<b>70 001.82</b>	<b>441 498.65</b>

Die Hauptpositionen der Jahresrechnung sind in der folgenden Tabelle dargestellt. Die abgenommene und vollständige Rechnung sowie der Vergütungsbericht finden Sie auf unserer Website: [www.casasogngiusep.ch](http://www.casasogngiusep.ch)

<b>Einnahmen</b>	
Pflege, Betreuung und andere Leistungen an Bewohner	3 427 765.65
Entnahmen Fonds	87 711.00
Subventionen	600 000.00
Übrige Einnahmen	141 382.80
<b>Total Einnahmen</b>	<b>4 256 859.45</b>

<b>Ausgaben</b>	
Personalaufwand	2 377 117.55
Medizinischer Bedarf	31 405.80
Lebensmittel und Getränke	155 875.40
Haushalt	28 184.50
Unterhalt und Kleinanschaffungen	115 541.35
Abschreibungen auf Sachanlagen	454 098.65
Energie, Wasser und Entsorgung	70 603.90
Zinsen	15 391.85
Büro und Verwaltung	88 546.63
Aktivierung/Beschäftigung	2 311.80
Versicherungsprämien, Gebühren und Diverses	27 780.20
Zuweisungen Fonds	820 000.00
<b>Total Ausgaben</b>	<b>4 186 857.63</b>

<b>Endergebnis</b>	
	<b>70 001.82</b>

## Ausblick

Agile Unternehmen brauchen mehr Organisation: Im Führungsmodell der Kollektivleitung brauchen die Mitarbeitenden Orientierung. Die Heim-/Pflegerleitung der Casa sogn Giusep ist sich dieser Verantwortung bewusst.

Orientierung braucht es gerade auch bei einem Wechsel in der Leitung. Claudia Venzin, Kollektivmitglied der HPL ab April 2020 hat nach neun Monaten das Unternehmen verlassen. Dieser Wechsel hat insbesondere im Team von Pflege & Betreuung zu Verunsicherung geführt. Auf den 1. Februar 2021 konnte mit Dessislava Kolev eine Fachperson mit breit gefächertem Wissen aus Medizin, Pflege und Bildung gefunden werden. Damit ist das Team der Heim-/Pflegerleitung personell und fachlich verstärkt.

### Das Eröffnungsfest ...

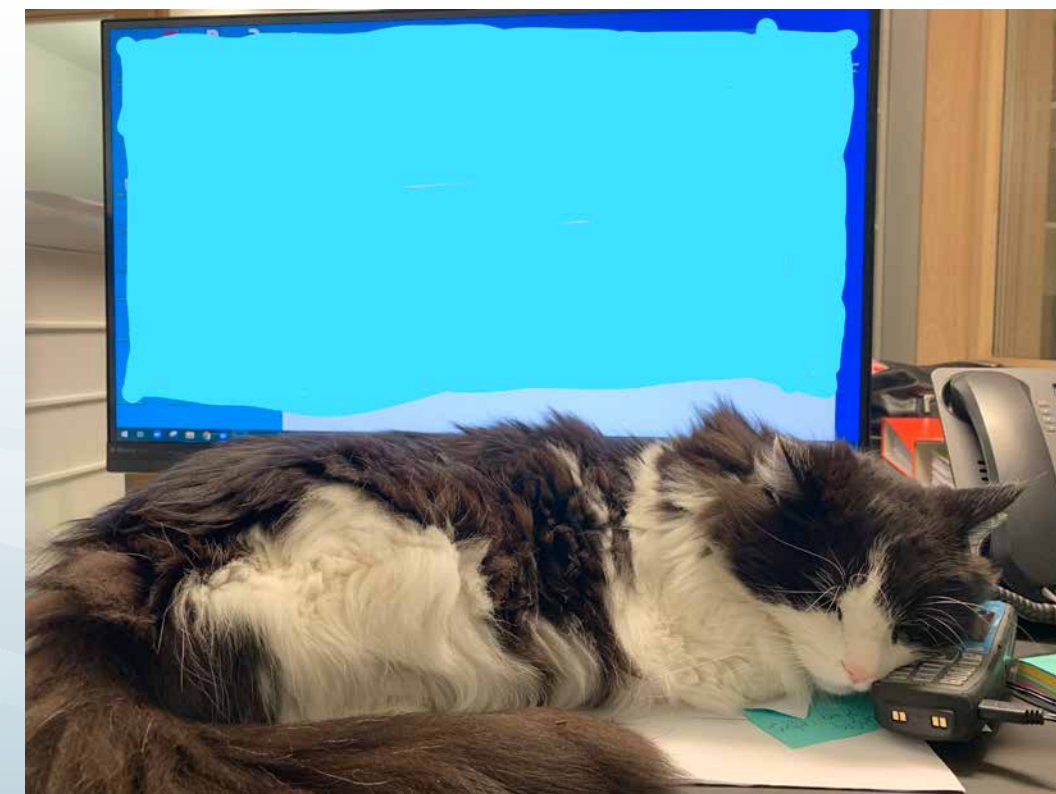
Wir mussten es verschieben und verschieben und am Schluss schweren Herzens absagen. Gleichwohl ist es unser Wunsch, die Casa sogn Giusep mit ihren neuen und umgebauten Zimmern der breiten Öffentlichkeit zu zeigen. Wenn es also die Situation erlaubt, wird dieses Fest im 2021 stattfinden.

### Ferien

In der Casa sogn Giusep gibt es eine kleine Einheit mit Betten für besondere Situationen:

- Sie möchten Ferien machen in einer wunderbaren Region – Sie oder Ihre Angehörigen, brauchen jedoch pflegerische Unterstützung
- Sie suchen eine barrierefreie Umgebung mit pflegerischen Leistungen
- Sie sind pflegende Angehörige, möchten in die Ferien gehen und Ihre Liebsten an einem guten Ort wissen
- Sie möchten einmal Probewohnen und Ihre Vorstellungen eines Pflegeheims mit der gelebten Realität vergleichen

Das Angebot in der Casa sogn Giusep ist für solche und ähnliche Situationen ausgerichtet. Nehmen Sie Kontakt auf mit der Heim-/Pflegerleitung, Telefon 081 929 30 00.





## Collaboraturas e collaboraturs, ils 31-12-2020

Num	Prenum	Liug
Albin	Lisabeth	Sumvitg/Siltginas
Bento Rodrigues	Rosa	Disentis/Mustér
Bento	Sandra	Disentis/Mustér
Bischof	Samuel	Disentis/Mustér
Bundi	Luisa	Ilanz/Glion
Bundi	Martina	Sagog
Cadruvi	Gabriela	Trun
Caprez	Erica	Castrisch
Castelberg	Simone	Rabius
Cavegn	Brigitte	Camischolas
Collenberg	Irma	Cumpadials
Craveiro	Isabel	Rabius
Da Costa	Fatima	Rabius
Decurtins	Daniela	Rabius
Degonda	Ida Maria	Cumpadials
Degonda-Cathomen	Rita	Trun
Della Morte	Natalia	Ilanz/Glion
Deplazes	Flavia	Camischolas
Deplazes	Maya	Surrein
Desax	Marina	Danis
Dias Pena	Joana	Trun
Duff	Gianna	Sumvitg
Duff	Martina	Rabius
Esteves	Edite	Disentis/Mustér
Fedorková	Renáta	Cumpadials
Fedor	Pavol	Cumpadials
Flepp	Maria Pia	Cumpadials
Fry	Anna Maria	Rabius
Jafari	Marzieh	Sumvitg
Janka	Gion	Breil
Lombriser	Jasmin	Ilanz/Glion
Lozza	Jennifer	Disentis/Mustér
Mastroianni	Monica	Rabius
Monn	Esther	Sumvitg
Muff	Franziska	Tavanasa
Pally	Nicole	Curaglia
Projer	Milena	Vella
Rigoletto	Marina	Segnas
Schätti	Erika	Cumpadials
Schmed	Letizia	Disentis/Mustér
Schürmann	Eliane	Rueras
Stadler	Monika	Mustér/Pardomat
Steger	Cornelia	Rabius
Tuor	Alice	Sumvitg/Plaun da Crusch
Tuor	Daniela	Sumvitg
Venzin	Martin	Disentis/Mustér
Wegmann	Doris	Sumvitg
Wolf	Alina	Trun

Gidontras		
Bass	Trudi	Sogn Benedetg
Eicher	Theresita	Rabius
Caderas	Luzia	Ladir
Decurtins	Ines	Sumvitg
Degonda	Anita	Cumpadials
Rellstab	Doris	Sedrun
Tuor	Maria	Sumvitg

## Cussadentas e cussadents, ils 31-12-2020

Num	Prenum	Liug
Arpagaus	Moritz	Disentis/Mustér
Berther	Valentin	Rabius
Casanova	Anna	Sumvitg
Cathomas	Benedicta	Breil
Cavelti	Emma	Wettingen/AG
Deflorin	Gion Antoni	Cumpadials/Falens
Degonda	Placi Alois	Surrein
Degonda-Deplazes	Rita	Rabius
Demund	Tresa	Trun
Deplazes	Cecilia	Sumvitg
Derungs	Josefina	Curaglia
Duff	Rosa	Pardomat, Disentis/Mustér
Flepp	Tresa	Disentis/Mustér
Giger	Theodosi	Pardé/Medel
Hendry	Willi	Sedrun
Jacomot	Carlina	Rabius
Lechmann	Maria	Sumvitg
Linse	Ursula	Kilchberg/ZH
Lutz	Rosina	Disentis/Mustér
Maissen	Marianne	Surrein
Monn	Aurelio	Sumvitg
Monn	Mariuschla	Sumvitg
Nay	Irena	Surrein
Pally	Paulina	Curaglia
Pfister	Elisabeth	Rueras
Schmed	Tresa	Disentis/Mustér
Schmed	Valentina	Surrein
Schmid	Robert	Sedrun
Schorta	Margreta	Glion
Simonet	Leci	Mompé Medel
Tgetgel	Maria	Surrein

### Stan actual pils 31-12-2020

Derivonza dils cussadents: 14 Sumvitg/3 Medel/6 Mustér/3 Tujetsch/1 Breil/1 Trun/1 Glion/1 dil cantun Argovia ed 1 dil cantun Turitg.

### Mutaziuns

En tut havein giu 31 mutaziuns: 7 entradas, 2 extradadas, 7 mortoris, 14 hosps da vacanzas ed 1 hosp dil di.

## Nos defuncts

Num e prenum	Liug	Datum mortori
Cajacob Ludivica	Sumvitg	04-03-2020
Deflorin Tresa	Cumpadials/Falens	10-08-2020
Simonet Rosa	Mompé Medel	31-08-2020
Bearth Hermina	Rabius	11-10-2020
Schmet Ida	Sedrun	01-11-2020
Giger Martin	Pardé/Medel	11-11-2020
Schmidt Berta	Sogn Benedetg	17-12-2020



«Manchmal ist's Verstorbenen  
anzusehen, dass selbst der Tod  
ein lachendes Gesicht haben kann.»

(Kurt Marti, Schweizer Pfarrer und Dichter, 1921-2017)

## Organs dalla fundaziun Casa sogn Giusep

### Cussegl da fundaziun

*President* Ignaz Fry, Rabius  
*Vicepresidenta ed actua* Cornelia Vogel, Rabius  
*Assessurs* Alice Cajacob-Berther, Sumvitg  
 Giuliana Candinas-Schmed, Surrein  
 Lucas Tuor, Cumpadials  
 Martin Candinas, Rabius  
 Robert Candinas, Surrein

### Cumissiu-Casa

Ignaz Fry, president  
 Cornelia Vogel, actua  
 Alice Cajacob-Berther, assessura

### Meinacasa / meinatgira

Esther Appenzeller, Trun/Bardigliun entochen ils 30-06-2020  
 Christina Tuor, Surrein/Val  
 Claudia Venzin, Ilanz/Glion entochen ils 31-12-2020  
 Birgit Werner, Rabius  
 Marianna Winkler, Trun/Bardigliun entochen ils 30-04-2020

### Finanzas e contabilitad

Petra Duff, Cumpadials

### Cumissiu da gestiun e controlla

pwc AG, Gartenstrasse 3, 7001 Chur  
 Martin Knöpfel/Marina Jenal

### Survetsch pastoral

Sur Saji Vellavoor, 7172 Rabius  
 Sur Martin Bearth, 7180 Mustér entochen ils 31-12-2020

### Miedis

Dr. med. Martin Tomaschett/Dr. med. Mariette Berger,  
 7166 Trun (miedis da casa)  
 Dr. med. Tarcisi Maissen, 7166 Trun  
 Dr. med. Marcus Huonder, 7180 Mustér  
 Dr. med. Thomas Lechmann, 7180 Mustér  
 Dr. med. Stephan Schönle, 7180 Mustér  
 Dr. med. Andreas Fischbacher, 7187 Camischolas



